

Porównanie tłumaczeń I Królewska 5:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem Chiram posłał do Salomona taką wiadomość: Wysłuchałem twojego poselstwa i spełnię wszystkie twoje życzenia, dotyczące drzew cedrowych i drzew cyprysowych.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem przekazał Salomonowi tę wiadomość: „W odpowiedzi na twoją prośbę o drzewa cedrowe i cyprysowe, spełnię wszystkie twe życzenia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I posłał Chiram do Salomona mówiąc: - Przyjąłem do wiadomości to, co mi przekazałeś. Ja [ze swej strony] spełnię wszystkie twoje życzenia co do drzewa cedrowego i drzewa cyprysowego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він післав до Соломона, кажучи: Вислухав я все, про що ти післав до мене. Я виконаю всяке твоє бажання, (відносно) кедрового і півкового (соснового) дерева.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem Chiram posłał do Salomona, aby mu oświadczyć: Słyszałem o co do mnie posłałeś. Uczynię zadość całemu twojemu żądaniu odnośnie drzew cedrowych i cyprysowych.